



Manual
Reflex XL & XXL
silla de ducha y aseo



Manual

(IFU5900-2026-01 ES)

Reflex XL & Reflex XXL

silla de ducha y aseo



Reflex XL silla de ducha y aseo: 5100 5950
Basic UDI-DI: 872025610365351005950NU



Reflex XXL silla de ducha y aseo: 5100 5900
Basic UDI-DI: 872025610366051005900M5

Importante:

¡Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el Reflex!

Fecha de la primera utilización
Usuario
Nombre
Dirección

Fabricante

Lopital Nederland B.V.
Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk
T +31 (0)13.52.39.300
www.lopital.es, info@lopital.nl

Todas las ayudas producidas por Lopital cumplen con las normas aplicables a los productos médicos de Clase I (MDR (UE) 2017/745).

Explicación de los símbolos en las “instrucciones de uso” y en las etiquetas			
	Nota		Siga las instrucciones de uso.
	Detalles del fabricante		Leer el protocolo de limpieza y desinfección.
	Fecha de producción		Antibacteriano
	Carga máxima		Temperatura
	Número de artículo		Presión del aire
	Conformité Européenne		Nivel de humedad
	Productos sanitarios		Número de serie
	Datamatrix GS1 que contiene la siguiente información: (01) Global Trade Item Number (número de artículo único internacional). (11) Fecha de producción (21) Número de serie		Mantenga el aparato alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fume.
	Tensión de 24 V CC		Dispositivo de clase de protección II
	Type B applied part		

Contenido

1.	Introducción	5
1.1.	Introducción	5
1.2.	Seguridad	5
1.3.	Garantía	10
2.	Uso	10
2.1.	Primera utilización	10
2.2.	Trabajar con Reflex XL/Reflex XXL.....	10
3.	Operación	12
3.1.	Bloqueo de ruedas.....	12
3.2.	Rueda de dirección	12
3.3.	Reposapiés.....	12
3.4.	Reposabrazos.....	15
3.5.	Cabeza / cuello soporte	16
3.6.	Respaldo	16
3.7.	Hacia arriba / hacia abajo.....	16
3.8.	Basculación	17
3.9.	Panel de control.....	18
3.10.	Función inodoro.....	18
3.11.	Uso de una bacinilla o cubo	18
3.12.	Asiento extraíble.....	19
3.13.	Carga de la batería.....	19
4.	Funciones de seguridad.....	21
4.1.	Botón de bloqueo	21
4.2.	Bajada de emergencia	21
4.3.	Modo de sueño.....	21
4.4.	Notificación de estado	21
5.	Limpieza y mantenimiento.....	22
6.	Condiciones medioambientales.....	24
7.	Retirada de las piezas	24
8.	Especificaciones técnicas.....	24
8.1.	Estructura	25
8.2.	Conducir	25
8.3.	Dimensiones	26
9.	Reinicio	30
10.	Compatibilidad electromagnética.....	31

1. Introducción

1.1. Introducción

La silla de ducha-aseo eléctrica Reflex XL/Reflex XXL regulable en altura es una ayuda para el cuidado y aseo ergonómicos del cliente. Tanto para el cliente como para el cuidador, la comodidad es óptima. La silla Reflex XL/Reflex XXL puede utilizarse con un inodoro o, en combinación con un inodoro, también puede utilizarse como asiento de inodoro.



El producto es apto para su uso en centros asistenciales y hospitales. El Reflex XL/Reflex XXL solo puede ser utilizado por personas que estén debidamente autorizadas para ello. El Reflex XL/Reflex XXL consta de una base y una sección de asiento. La sección de asiento tiene la misma comodidad que una silla normal y ofrece el mismo apoyo adecuado. La sección de asiento del Reflex XL/Reflex XXL puede inclinarse hasta 30 grados hacia atrás y 10 grados hacia adelante. No hay prestaciones esenciales.

La montura de la Reflex XL/Reflex XXL tiene un revestimiento antibacteriano. El recubrimiento contiene iones plata. El revestimiento antibacteriano a base de iones de plata impide que se multipliquen y propaguen microorganismos peligrosos como bacterias, hongos y algas. La eficacia se confirmó en varias pruebas. Los gérmenes se redujeron de forma demostrable en poco tiempo hasta el 99,99%. El revestimiento sólo afecta a las bacterias que se encuentran en la superficie y no en el aire. El revestimiento protege a los usuarios o a otras personas de bacterias, gérmenes, virus u otros organismos nocivos que causan enfermedades. En una superficie sucia, el revestimiento pierde sus propiedades antibacterianas. Por tanto, una limpieza y desinfección adecuadas siguen siendo imprescindibles.

La vida útil técnica prevista de la Reflex XL/Reflex XXL es de 10 años, siempre que el mantenimiento diario y periódico se lleve a cabo de acuerdo con el programa de mantenimiento especificado (*Ver el capítulo 5. Limpieza y mantenimiento*).

The Reflex XL/Reflex XXL is a Class 1 medical product with CE marking. This marking is in accordance with Regulation MDR (EU) 2017/745. The Reflex XL/XXL has been tested for electromagnetic radiation according to the 60601-1-2 standard.

1.2. Seguridad



El incumplimiento de los siguientes puntos de seguridad y de las definiciones adicionales de estas instrucciones de uso puede provocar situaciones peligrosas. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.

Utilice

- Antes de empezar a trabajar con el Reflex XL/Reflex XXL, compruebe que se ha desconectado del cargador.
- La silla Reflex XL/Reflex XXL entrará en modo de espera después de unos segundos cuando no esté en uso.
- Asegúrese de que el freno Reflex XL/Reflex XXL está accionado antes de trasladar a los clientes.
- Avise al cliente antes de mover el Reflex XL/ Reflex XXL.
- Para evitar atrapamientos, no coloque los pies en el bastidor inferior al subir, bajar o inclinar el asiento.
- Asegúrese de que el cliente coloque siempre los brazos en los reposabrazos previstos para evitar posibles atrapamientos.
- Mantenga los reposabrazos bajados mientras mueva el Reflex XL/Reflex XXL.
- Preste atención a los obstáculos cuando se desplace hacia arriba y hacia abajo o se incline.
- Solo reubicar y mueva el Reflex XL/Reflex XXL en la posición inferior.
- Cuando desplace el Reflex XL/Reflex XXL, no lo ajuste hacia arriba ni hacia abajo ni lo incline.
- Intente siempre desplazarse hacia atrás para superar los obstáculos (en lugar de hacia delante).
- Ajuste el Reflex XL/Reflex XXL a la altura correcta antes de utilizarlo con un inodoro.
- No está permitido cargar el Reflex XL con un peso superior a 227 kg ni el Reflex XXL con un peso superior a 275 kg.
- La Reflex XL/Reflex XXL sólo es adecuada para desplazar y atender a una persona.
- Utilice únicamente piezas originales, suministradas por Lopital.
- El uso de componentes no originales (cargadores, cables, actuadores, baterías) puede provocar un aumento de las emisiones o una reducción de la inmunidad del Reflex XL/Reflex XXL.
- El uso de accesorios, transductores y cables no originales distintos de los especificados o suministrados por Lopital puede provocar un aumento de las emisiones o una disminución de la inmunidad electromagnética del producto y dar lugar a un funcionamiento incorrecto, lo que podría comprometer la seguridad, la fiabilidad o el rendimiento del producto.
- Utilice la Reflex XL/Reflex XXL en un entorno de trabajo limpio y ordenado.
- Sólo el personal autorizado y verificable puede trabajar con el Reflex XL/Reflex XXL.
- Cargue la batería en un lugar seco y bien ventilado.
- Los emplazamientos de piscinas no se consideran “condiciones normales” y acortarán considerablemente la vida útil de determinados componentes.
- El Reflex XL/Reflex XXL no puede utilizarse en una superficie con una inclinación lateral superior a 5 grados.
- El Reflex XL/Reflex XXL no puede utilizarse en una superficie con una pendiente de más de 10 grados hacia delante/atrás.
- El Reflex XL/Reflex XXL sólo puede utilizarse en interiores.
- Los equipos eléctricos médicos requieren precauciones especiales en lo que respecta a la

compatibilidad electromagnética (EMC) y deben utilizarse de acuerdo con la información sobre EMC descrita en el manual del usuario.

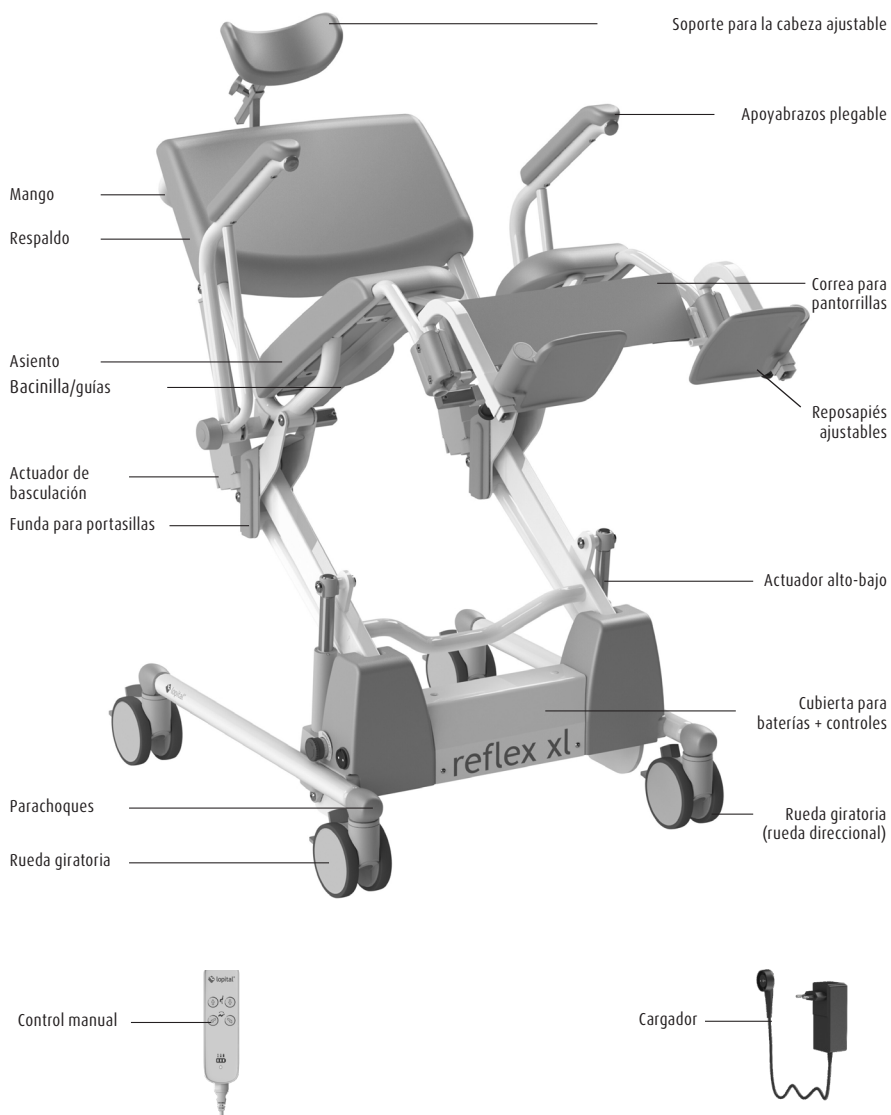
- Los equipos de comunicaciones RF portátiles y móviles pueden afectar a los dispositivos eléctricos médicos.
- Los equipos de comunicaciones RF portátiles (incluidos los equipos periféricos, como cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del Reflex XL/Reflex XXL, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, el rendimiento del Reflex XL/Reflex XXL podría verse afectado.
- Las características de emisión del Reflex XL/Reflex XXL lo hacen adecuado para su uso en áreas industriales y hospitales (CISPR 11 clase A). Cuando se utiliza en un entorno residencial (que normalmente requiere CISPR 11 clase B), es posible que este equipo no proporcione la protección adecuada para los servicios de comunicación por radiofrecuencia. Es posible que el usuario deba tomar medidas paliativas, como mover o reorientar el equipo.
- No coloque el Reflex XL/Reflex XXL directamente junto a otros aparatos eléctricos ni encima de ellos. No obstante, si fuera necesario, debe comprobarse si la silla funciona con normalidad también en esta configuración.
- Para aislar completamente la silla de ducha con inodoro de la red eléctrica, se debe desconectar el conector de carga Magcode del puerto de carga.
- Asegúrese de que el enchufe de red esté accesible en todo momento.

Mantenimiento

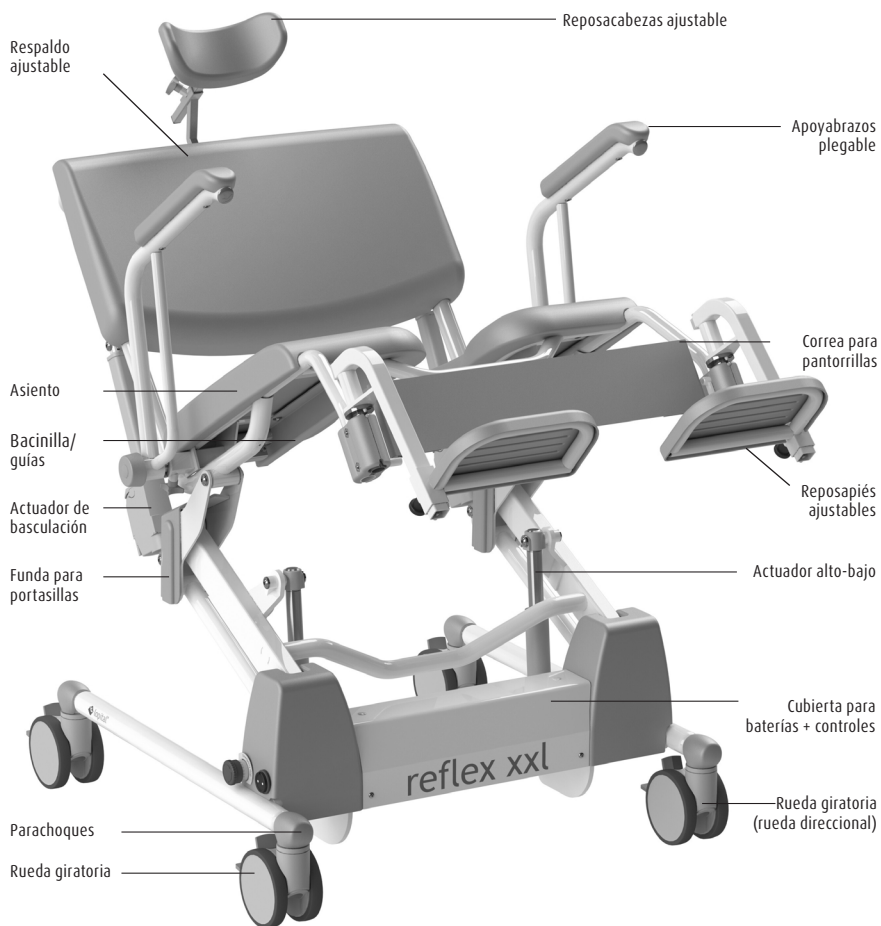
- Si el cargador o el cable se dañan, deben sustituirse.
- En caso de daños en el asiento, el respaldo o el apoyacabezas, sustitúyalos siempre por razones de higiene.
- El Reflex XL/Reflex XXL debe ser inspeccionado y revisado al menos una vez al año.
- La revisión y el mantenimiento del Reflex XL/Reflex XXL sólo pueden ser realizados por personas autorizadas por Lopital.
- Los componentes constructivos del Reflex XL/Reflex XXL sólo pueden ser sustituidos por personal de Lopital debidamente autorizado.
- El servicio y el mantenimiento no deben realizarse mientras el cliente está sentado en la silla de ducha y aseo.
- Asegúrese de que la silla de ducha con inodoro esté desconectada de la red eléctrica antes de realizar cualquier servicio, mantenimiento o limpieza.
- Si un uso erróneo, el transporte, un accidente o un mantenimiento inadecuado provocan deformaciones y/o daños en la estructura del Reflex XL/Reflex XXL, no deberá seguir utilizándose y se deberá contactar con el proveedor.

En caso de avería, deberá ponerse en contacto con Lopital o con su proveedor local.

Reflex XL (art.no. 51005950)



Reflex XXL (art.no. 51005900)



 **La silla de ducha-aseo Reflex XL/Reflex XXL sólo debe ser manejada por personal competente que tenga experiencia en el trabajo con el grupo de usuarios al que va dirigida y que haya visto los vídeos de instrucción/formación de la página web de Lopital.**

 **El Reflex XL/Reflex XXL ha sido desarrollado y fabricado para su uso en entornos de asistencia profesional.**

 **La realización de cambios en la estructura puede afectar a la seguridad del Reflex XL/Reflex XXL. Además, las condiciones de responsabilidad y garantía de Lopital caducan. En consecuencia, el Reflex XL/Reflex XXL ya no cumple la normativa sobre productos sanitarios.**

 **Si se produce un incidente grave relacionado con este producto sanitario que afecte al cuidador o al cliente, debe notificarse a Lopital o al distribuidor del producto sanitario.**

1.3. Garantía

Todos los productos Lopital se suministran con una garantía de 5 años, sobre defectos de construcción y/o materiales, a menos que se indique lo contrario. En caso de que varíen los términos de la garantía, el periodo exacto se indicará en su factura; ésta también sirve como garantía propiamente dicha. Los componentes sometidos a desgaste no estarán cubiertos por la garantía a menos que existan claros defectos de construcción y/o materiales.

2. Uso

2.1. Primer utilización

En las páginas 8 y 9 encontrará los componentes del Reflex XL/Reflex XXL. El apoya-cabeza, la bacinilla y los reposapiés son las partes desmontables de la silla de ducha y aseo.

2.2. Trabajar con el Reflex XL/Reflex XXL

Paso 1

Desconecte el Reflex XL/Reflex XXL del cargador si es necesario.

Paso 2

Si es necesario, pliegue los reposabrazos (*Ver apartado 3.4 Activar*).

Paso 3

Si es necesario, pliegue los reposapiés o desmóntelos del Reflex XL/Reflex XXL (Ver apartado 3.3. Reposapiés).

Paso 4

El Reflex XL/Reflex XXL debe frenarse antes de trasladar a las personas (Ver el apartado 3.1. Bloqueo de las ruedas).

Paso 5

El cliente puede sentarse en la silla. Apoye al cliente si es necesario. Si se desea, la silla puede inclinarse 10 grados hacia adelante para facilitar el acceso.

Paso 6

Coloque ambos pies en los reposapiés y las pantorrillas contra los reposapantorrillas (Ver el apartado 3.3. Reposapiés).

Paso 7

Abatir los reposabrazos después de que el cliente se haya sentado en la silla (Ver el apartado 3.4. Reposabrazos).

Paso 8

Notifique al cliente los procesos que va a llevar a cabo.

Paso 9

Quite el freno de la silla cuando desee desplazarla (Ver el apartado 3.1. Bloqueo de las ruedas).



Mueva siempre la silla en posición baja.

Paso 10

Cuando desee inclinar la silla o desplazarla hacia arriba/abajo, deberá accionar el freno (Ver el apartado 3.7. Desplazamiento hacia arriba/abajo y el apartado 3.8. Inclinación).

3. Operación

3.1. Bloqueo de ruedas

- El freno se puede accionar en la Reflex XL/Reflex XXL empujando la pestaña gris (1) de la rueda hacia abajo (Ver figura 1).
- Para quitar el freno del Reflex XL/Reflex XXL, se debe mover hacia arriba la misma pestaña de la rueda (2) (Ver figura 1).

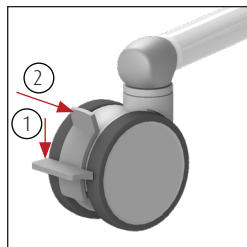


Figura 1. Rueda giratoria.

3.2. Rueda de dirección

- El Reflex XL/Reflex XXL viene de serie con una rueda direccional montada en la parte delantera izquierda (Ver figura 2). La dirección de la rueda se puede bloquear mediante el reborde verde de la rueda. Esto hace que empujar la silla en distancias largas resulte menos agotador, ya que la silla se desviará menos hacia los lados.
- Para liberar el bloqueo, hay que volver a subir el labio verde.
- La pestaña roja proporciona la función de frenado. Cuando el freno está activado, la dirección también queda fijada.

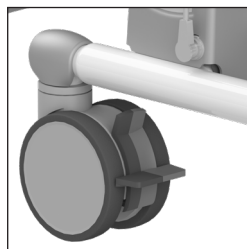


Figura 2. Rueda direccional.

3.3. Reposapiés

Reflex XL

- Antes de que el cliente se siente en la silla Reflex XL, los reposapiés deben plegarse hacia arriba (Ver figura 3). Esto garantizará que haya suficiente espacio para que la persona se siente fácilmente en la silla. Si se necesita aún más espacio, los reposapiés se pueden plegar (Ver figura 4). Primero se levantan ligeramente los reposapiés (1) y luego se giran (2).
- Una vez que el cliente se ha sentado, el cuidador o el cliente levantan primero una pierna y, a continuación, el cuidador gira el reposapiés hacia delante hasta que encaja en el pestillo. El cliente puede apoyar el pie sobre el reposapiés (Ver figura 5).
- A continuación, repita el mismo procedimiento con la otra pierna.
- El reposapiés del Reflex XL es regulable en altura. Para ajustar la altura, tire de la perilla y seleccione la posición deseada (Ver figura 6).



Sustituya siempre este componente de la silla cuando haya terminado de usarla. Esto evitará que el componente se pierda.

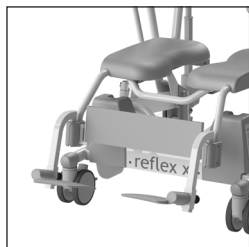


Figura 3. Reposapiés plegable.

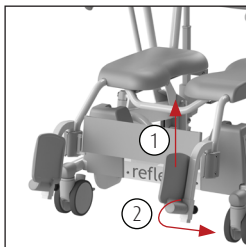


Figura 4. Volteando el reposapiés.

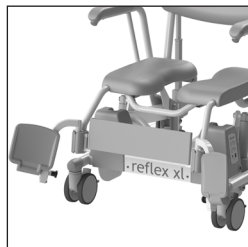


Figura 5. Abatir los reposapiés.

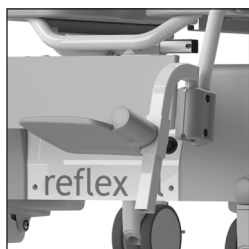


Figura 6. Ajuste de altura Reflex XL.



Figura 7. Reposapiés girados.



Figura 8. Reposapiés Reflex XXL.

Reflex XXL

- Antes de que el cliente se siente en el Reflex XXL, se retiran los reposapiés (Ver figura 7). Primero se levantan ligeramente los reposapiés y, a continuación, se retiran. De este modo se crea suficiente espacio para que el cliente pueda sentarse cómodamente.
- Una vez que el cliente se ha sentado, el cuidador o el cliente levantan primero una pierna y, a continuación, el cuidador gira el reposapiés hacia delante hasta que encaje en el bloqueo. El cliente puede apoyar el pie en el reposapiés.
- A continuación, repita el mismo procedimiento con la otra pierna (Ver figura 8). Los reposapiés del Reflex XXL son regulables en altura. Para ello, suelte el botón de tracción y seleccione la posición deseada (Ver figura 9).
- Los reposapiés del Reflex XXL pueden ajustarse 30 grados hacia afuera. Para ello, levante el reposapiés (1) y gírelo hasta la posición deseada (2). Atención: asegúrese de que el pasador de bloqueo encaje bien en la fijación (Ver figura 10).

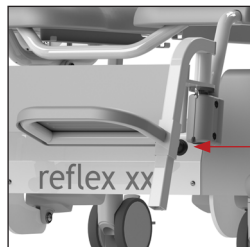


Figura 9. Ajuste de altura Reflex XXL.

Los reposapiés ajustables del Reflex XXL están disponibles como opción para el Reflex XL.

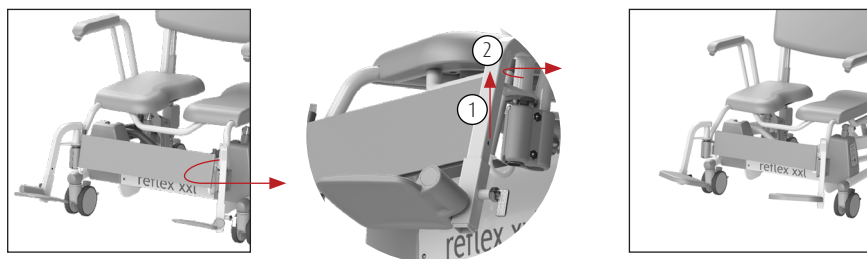


Figura 10. Opción: Ajuste de anchura Reflex XXL.

Opción: Reposapiernas confort para Reflex XL y Reflex XXL.

Los reposapiernas confort proporcionan a las piernas un apoyo adicional. Los reposapiernas confort pueden ajustarse tanto en longitud como en ángulo de asiento. El ángulo de los reposapiernas puede ajustarse en 4 posiciones (Ver figuras 11 a 14). Para cambiar el ángulo de asiento, debe soltar el pasador de bloqueo. Cuando haya determinado la posición correcta, vuelva a bloquear el ángulo de asiento del soporte de confort (Ver figura 14).

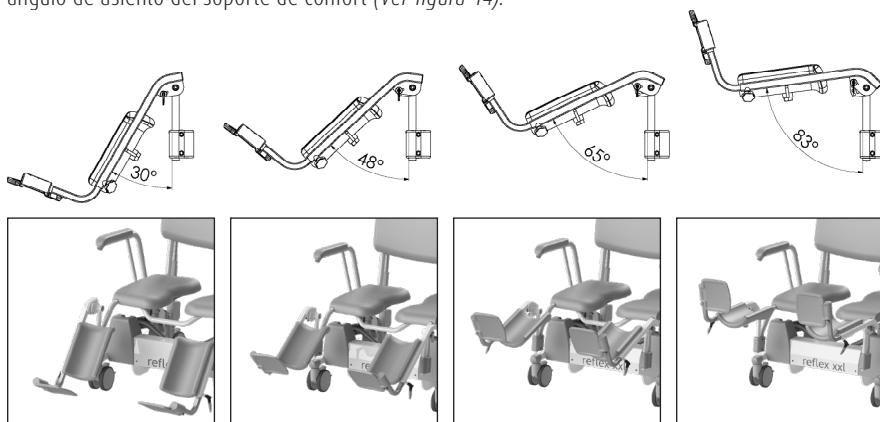


Figura 11 a 14. Ángulo de asiento ajustable.

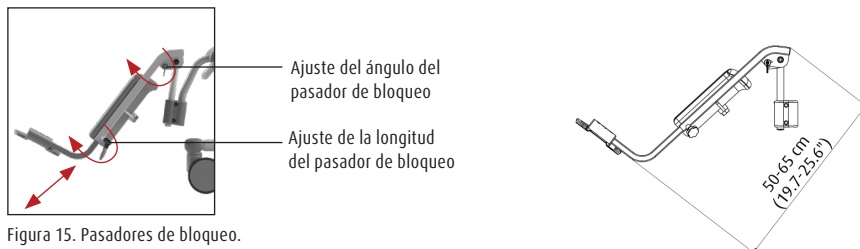


Figura 15. Pasadores de bloqueo.



Asegúrese de que el pasador de bloqueo encaja bien en uno de los 4 orificios.

Para ajustar la longitud del reposapiernas, afloje un poco el pasador de bloqueo situado debajo (Ver figura 15). Elija la longitud adecuada para el reposapiernas y vuelva a apretar el pasador de bloqueo.



Asegúrese de que tanto el ángulo de asiento como la longitud del reposapiernas se bloquean correctamente en cuanto tengan que soportar una carga.

3.4. Reposabrazos

- Los reposabrazos abatibles de forma independiente se pueden plegar fácilmente (Ver figura 16).
- Pulse el botón azul para desbloquear el reposabrazos. Ahora puede plegar el reposabrazos.
- Proteja al usuario al subir y bajar los reposabrazos.
- Los reposabrazos también pueden utilizarse como apoyo al sentarse y levantarse cuando están en posición baja.



Al abatir los reposabrazos, evite que los dedos o partes cuerpo queden atrapados entre el reposabrazos y el respaldo.



Al plegar los reposabrazos, evite que los dedos o cualquier otra parte del cuerpo queden atrapados entre el reposabrazos y el respaldo.



Los reposabrazos no deben utilizarse como brazo de palanca (por ejemplo, al desplazar la silla por encima de un obstáculo) ni como barra de empuje o tracción. Tampoco debe sentarse sobre él. Esto podría dañar la silla Reflex XL/Reflex XXL y/o suponer un peligro.



Figura 16. Reposabrazos.



Figura 17. Reposabrazos ajustables en anchura.

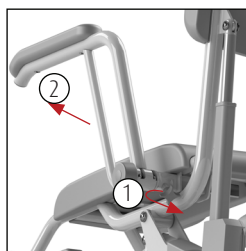


Figura 18. Botón cruzado.

Los reposabrazos del Reflex XL e Reflex XXL son ajustables en anchura (Ver figura 17). Afloje el tornillo de mariposa (1) del reposabrazos (Ver figura 18) y deslice el reposabrazos hasta la posición deseada (2). Una vez alcanzada la posición correcta, vuelva a apretar el tornillo de mariposa.

3.5. Cabeza / cuello soporte

- El Reflex XL/Reflex XXL tiene un soporte para la cabeza y el cuello que se puede ajustar tanto en altura como en profundidad.
- Para ajustar su altura, debe soltar el tornillo de mariposa (1) situado en el respaldo de la silla. Una vez alcanzada la deseada, vuelva a subir (Ver figura 19).
- Para ajustar la profundidad del soporte de cabeza/cuello, se desbloquea la empuñadura (2). Una vez alcanzada la altura deseada, vuelva a subir la empuñadura.
- El Reflex XL/Reflex XXL tiene un soporte curvo para la cabeza y el cuello, lo que permite sostener eficazmente la cabeza del cliente.

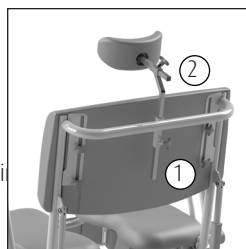


Figura 19. Soporte cabeza/cuello.

3.6. Respaldo

El Reflex XXL tiene un respaldo regulable en altura. De esta forma, se crea un espacio adicional para sentarse (Ver figura 20).

Para ajustar la altura del respaldo, afloje los cuatro tornillos de mariposa en la parte posterior del respaldo.. A continuación, deslice el respaldo hasta la altura deseada y apriete las ruedas de ajuste.

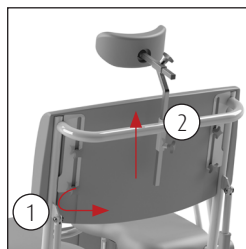


Figura 20. Respaldo Reflex XXL.

3.7. Hacia arriba / hacia abajo

Hacia arriba

- Si el cliente está sentado en la silla, primero aplique los frenos a las ruedas y luego mueva la silla hacia arriba.
- Mueva la silla hacia arriba pulsando el botón que muestra una flecha hacia arriba. El asiento se desplazará simultáneamente hacia arriba. El indicador LED del control manual comenzará a parpadear en verde y el indicador LED del estado de la batería se encenderá (Ver figura 21).
- Puede detener el movimiento cuando quiera retirando el dedo del botón.
- Durante el movimiento ascendente, mantenga el contacto con el cliente.



Figura 21.
Desplazamiento
hacia arriba.



Cuando la silla se eleva desde la posición más baja mientras el asiento está inclinado hacia adelante, el movimiento ascendente se detiene tan pronto como el armazón de la silla ha subido 9 cm. El armazón de la silla se moverá primero a una posición horizontal, tras lo cual la silla continuará elevándose.

Desplazamiento hacia abajo

- Mueva la silla hacia abajo pulsando el botón que muestra una flecha hacia abajo. El asiento del Reflex XL/Reflex XXL se moverá simultáneamente hacia abajo. El indicador LED del control manual comenzará a parpadear en verde y el indicador LED del estado de la batería se encenderá. (Ver figura 22).
- Puede detener el movimiento cuando quiera retirando el dedo del botón.
- Durante el movimiento descendente, mantenga el contacto con el cliente.



Figura 22.
Desplazamiento
hacia abajo.



Figura 23.
Basculación hacia
atrás.



Figura 24.
Basculación hacia
adelante.



Antes de desplazar la silla hacia abajo, compruebe que no haya personas ni objetos en las proximidades de la silla.

3.8. Basculante

- El Reflex XL/Reflex XXL está equipado con una función de basculación de hasta 30° hacia atrás. Esta función se acciona pulsando el botón que muestra una flecha apuntando hacia atrás. A continuación, la silla se inclinará. El indicador LED del control manual comenzará a parpadear en verde y el indicador LED del estado de la batería se encenderá (Ver figura 23).
- El bastidor de la silla del Reflex XL/Reflex XXL se inclina 10° hacia adelante cuando se presiona el botón de control con la flecha hacia adelante (Ver la figura 24).
- Debe poner el Reflex XL/Reflex XXL en el freno antes de utilizar la función de inclinación.
- Cuando la silla alcanza el ángulo de inclinación máximo, el movimiento se detiene automáticamente. El cuidador puede detener el movimiento en cualquier momento soltando el botón.
- Para volver a inclinar la Reflex XL/Reflex XXL hacia delante, hay que utilizar el botón con la flecha apuntando hacia delante (Ver figura 24).
- Una vez que la silla vuelva a la posición horizontal, el movimiento se detendrá automáticamente.
- Durante la basculación, los reposabrazos deben plegarse hacia abajo y los brazos del cliente deben descansar sobre los reposabrazos.
- Durante la basculación, mantenga el contacto con la persona sentada en la silla.



Antes de inclinar la silla, compruebe que no haya personas ni objetos cerca de ella.



Cuando la silla se ha elevado más de 9 cm desde la posición más baja, el botón de control de basculación hacia delante se desactiva por motivos de seguridad.

3.9 Panel de control

Hay un panel de control adicional en el lateral del asiento (*Ver figura 25*). Este panel contiene botones de control que se pueden utilizar para ajustar la altura y el ángulo del asiento en caso de avería de los controles manuales. También hay un botón de bajada de emergencia. Utilice el botón de bajada de emergencia solo en caso de emergencia. Después de utilizar el botón de bajada de emergencia, póngase siempre en contacto con el departamento de servicio técnico. Encontrará explicaciones sobre cómo utilizarlo en la sección 4.2 «Bajada de emergencia».

Además de estas funciones, el panel de control tiene una pantalla de información. Esta pantalla puede mostrar códigos que facilitan la determinación del estado de la silla. Los códigos se explican en la sección 4.4. Notificación de estado.



Figura 25. Panel de control.

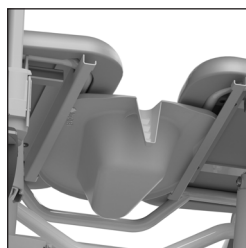


Figura 26. Bacinilla.

3.10. Función inodoro

3.10.1. En combinación con inodoro

- El Reflex XL/Reflex XXL también puede colocarse sobre el inodoro.
- Una vez que la persona se ha sentado y los reposabrazos están plegados, el cuidador debe colocar la silla Reflex XL/Reflex XXL a la altura adecuada.
- Mueva el Reflex XL/Reflex XXL, si es necesario, hacia arriba o hacia abajo para conseguir la posición correcta.
- Ahora el Reflex XL/Reflex XXL puede desplazarse hacia atrás sobre el inodoro.
- Baje el Reflex XL/Reflex XXL, si es necesario, para lograr la posición correcta.



El Reflex XL/Reflex XXL no se adapta a todos los inodoros.

3.11. Uso de una bacinilla o cubo

- Si el Reflex XL/Reflex XXL se utiliza como silla de inodoro, las guías especiales situadas debajo del asiento pueden utilizarse para colocar una bacinilla o un cubo de acero inoxidable o plástico.
- La bacinilla o cubo se inserta en la parte trasera de la silla (*Ver figura 26*).
- El usuario puede determinar la posición de la bacinilla o cubo de plástico en la guía (*Ver figuras 27 a 29*).

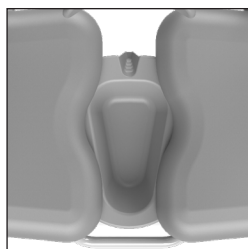


Figura 27. Bacinilla de plástico Lopital.



Figura 28. Bacinilla de acero inoxidable, parte delantera.

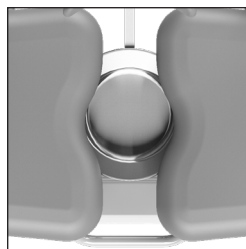


Figura 29. Bacinilla de acero inoxidable, parte posterior.



La bacinilla de plástico Lopital, la bacinilla de acero inoxidable y el cubo deben limpiarse y desinfectarse después de su uso, por ejemplo en una unidad de lavado de bacinillas.



Si se ha utilizado la bacinilla de plástico Lopital, la bacinilla de acero inoxidable o el cubo, se deben retirar de la silla antes de moverla o ajustar su altura.

3.12. Asiento extraíble

Si es necesario, el asiento del Reflex XL puede retirarse del bastidor (Ver figura 30). Al hacerlo, el asiento puede limpiarse aún mejor. El asiento puede retirarse sin utilizar herramientas. Tire del asiento hacia arriba por la parte delantera. Para volver a colocar el asiento, presiónelo de nuevo sobre el bastidor. Asegúrese de que el asiento encaje correctamente alrededor del bastidor.

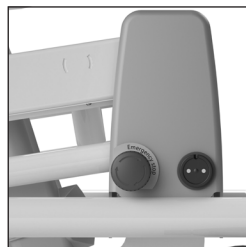


Figura 30. Asiento extraíble.

3.13 Carga de la batería

- El Reflex XL/Reflex XXL es una silla de ducha y aseo alta/baja accionada eléctricamente y funciona con una batería.
- El punto de carga se encuentra en el lado derecho del asiento (1) (Ver figura 31).
- El indicador de batería se muestra en el control manual (Ver figura 32).
- Si el LED se ilumina en rojo de forma continua, la batería debe cargarse inmediatamente. La silla ya no se puede utilizar.
- Conecte el cargador al Reflex XL/Reflex XXL (Ver figura 31).
- Una vez que el cargador esté conectado a la Reflex, los mandos pasarán a la posición de “reposo” (todas las funciones estarán desconectadas). La letra C (modo de carga) aparece en la pantalla de información del panel de control adicional.

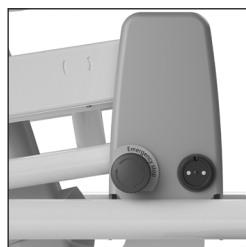


Figura 31. Punto de recarga.

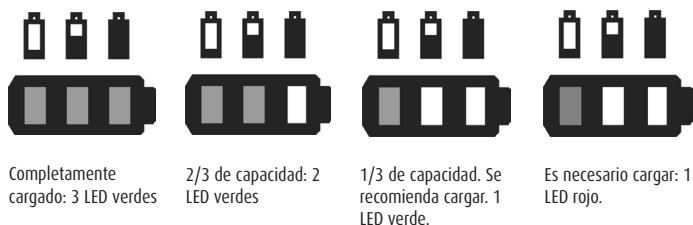


Figura 32. Indicación de batería en panel de control.

-  **Asegúrese de introducir el enchufe en la posición correcta en el punto de carga.**
-  **Sólo puede utilizarse el cargador original de la Reflex XL/Reflex XXL. Si utiliza otro cargador, Lopital no se hace responsable de las consecuencias, como daños en los componentes electrónicos.**
-  **Una vez que el cargador esté conectado a la Reflex XL/Reflex XXL, los mandos pasarán a la posición de “reposo” (todas las funciones estarán desconectadas).**
-  **El cargador que debe utilizarse para la Reflex es el “Mascot 3743”.**

Durante la carga, el indicador luminoso del cargador se enciende en color naranja. Cuando el indicador LED del cargador se pone verde, la batería está cargada. El cargador puede permanecer conectado aunque la batería esté completamente cargada. No se producirán daños si el cargador permanece conectado.

Desconecte la Reflex XL/Reflex XXL del cargador.

-  **¡Cargue la batería en un lugar seco y bien ventilado una vez a la semana!**

-  **Después de usar la silla, conéctela al cargador para mantener la batería. ¡Cargue la silla al menos una vez a la semana!**

Para ver vídeos de instrucciones, visita www.lopital.com o www.youtube.com/user/LopitalNL

4. Funciones de seguridad

4.1. Parada de emergencia

El botón parada de emergencia se encuentra en el lateral de la silla. Accione la parada de emergencia en caso de emergencia en la que sea necesario detener inmediatamente el movimiento ascendente o descendente. Una vez pulsada la parada de emergencia, ninguno de los controles eléctricos funcionará, a excepción del botón de descenso de emergencia. La parada de emergencia corta toda la alimentación eléctrica. Un LED naranja parpadeará en el panel de control.



Figura 33. Parada de emergencia.

Una vez que la situación se haya estabilizado, se puede reanudar el funcionamiento. Gire la parada de emergencia un cuarto de vuelta en sentido horario para desbloquearla (Ver figura 33).

4.2. Bajada de emergencia

Si los mandos dejan de funcionar y la silla está en posición elevada, puede bajarse utilizando el asa de bajada de emergencia. Presione el botón de descenso de emergencia (símbolo de paracaídas) (Ver figura 34).

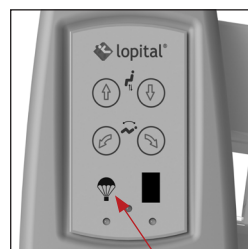


Figura 34. Bajada de emergencia.

La silla volverá ahora a la posición más baja (asegúrese de que no haya personas u objetos debajo de la silla). Retire al cliente de la silla y asegúrese de que el aparato no se utiliza hasta que haya sido reparado. Coloque la silla en un lugar seguro e indique que está averiada. Póngase en contacto con el departamento técnico o el departamento de servicio de Lopital. Correo electrónico: info@lopital.nl

4.3. Modo de sueño

Después de aproximadamente diez segundos, la silla entrará en modo de sueño y los LED indicadores de batería del mando manual se apagarán. Para desactivar el modo de sueño, pulse cualquier botón del mando manual o del panel de control. La silla se activará inmediatamente.

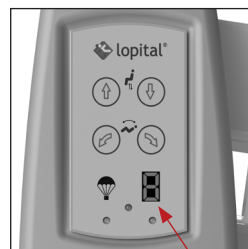


Figura 35. Panel de control.

4.4. Notificación de estado

Se muestra una pantalla en el panel de control (Ver figura 35).

A continuación se explica el significado de los distintos códigos de error. El servicio y mantenimiento del Reflex XL/Reflex XXL solo puede ser realizado por personas cualificadas por Lopital.

Contacte con el servicio técnico o el departamento de servicio de Lopital. E-mail: info@lopital.nl

Códigos	
1	Posiblemente, valor de posición incorrecto de un actuador. La posición de los actuadores debe ser restablecida por un técnico de servicio (<i>Ver sección 9</i>).
2	Uno o varios actuadores están defectuosos o hay un cortocircuito en el cableado.
3	Uno o varios actuadores están defectuosos o hay una rotura de cable.
4	El control manual está desconectado, el control manual está defectuoso o hay una rotura en el cable.
5	El panel de control está defectuoso o hay un cable roto.
6	Un botón del panel de control o un botón del control manual se atasca y no responde correctamente.
7	El voltaje de la batería es demasiado bajo; es posible que la batería esté defectuosa.
8	Incoherencia entre los actuadores. El código 8 puede aparecer temporalmente mientras el sistema de control intenta resolver la diferencia entre los actuadores. Si este mensaje de error persiste, el producto debe restablecerse (<i>Ver sección 9</i>).
9	Se ha utilizado el botón de bajada de emergencia. Para volver a utilizar la silla, primero hay que restablecerla (<i>Ver sección 9</i>).
C	Modo de carga, la C se ilumina en la pantalla cuando se presiona un botón.

Explicación sobre los LED		
LED izquierdo	Azul intermitente	Hay un corte de electricidad, póngase en contacto con Lopital o con su proveedor local.
LED central	Verde intermitente	Se ha activado un botón (arriba/abajo/inclinación).
LED derecho	Naranja intermitente	Se ha activado la parada de emergencia.

5. Limpieza y mantenimiento

El Reflex XL/Reflex XXL debe limpiarse después de cada uso, con agua y productos de limpieza domésticos habituales. Los componentes de espuma integrada PUR con revestimiento IMC deben frotarse para limpiarlos y desinfectarlos. No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos. En caso necesario, los componentes PUR pueden desinfectarse con una solución de etanol o propanol al 70%.

El tiempo que los productos deben permanecer en los componentes tiene un impacto significativo en la vida útil de los componentes PUR. Debido a las propiedades del PUR, debe evitarse el contacto con objetos afilados. Esto podría provocar daños o roturas en el material. Por último, nos gustaría señalar que las partes no críticas de los componentes de PUR también deben limpiarse y desinfectarse.

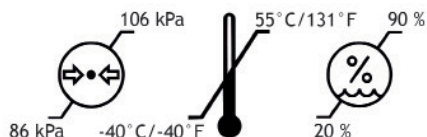
Compruebe periódicamente que las ruedas no tengan pelos, polvo ni restos de jabón y elimínelos cuando sea necesario. El mantenimiento y las reparaciones de la Reflex sólo pueden ser realizados por personal autorizado.

Calendario de mantenimiento	
Después de cada uso	• Limpie la silla con agua y productos de limpieza domésticos habituales. • Los componentes de espuma de poliuretano deben limpiarse y desinfectarse. • Compruebe que todas las piezas del Reflex XL/Reflex XXL estén presentes, como el apoya-cabeza, los reposapiés y los controles manuales.
Semanal	• Compruebe si hay pelos, polvo o restos de jabón en las ruedas y elimínelos si es necesario. • Compruebe si la silla sigue funcionando correctamente. • Cargue la batería al menos una vez a la semana.
Anual	  Service & Onderhoud Tel: +31 (0)13 523 9300 www.lopital.nl info@lopital.nl • De acuerdo con el reglamento MDR (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios, una silla debe mantenerse de acuerdo con las directrices del fabricante. El protocolo de mantenimiento se puede encontrar en el sitio web de Lopital (www.lopital.com). Este proceso será realizado preferiblemente por Lopital u otro organismo autorizado. Lopital ofrece la opción de que la silla sea inspeccionada y revisada a fondo una vez al año mediante un mantenimiento preventivo periódico. Para más información sobre el contrato de mantenimiento, póngase en contacto con Lopital (info@lopital.nl) hable con su proveedor.

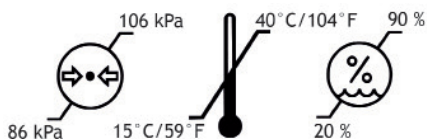
Para una explicación detallada sobre la limpieza y desinfección, consulte el documento “Protocolo de limpieza y desinfección” en nuestro sitio web www.lopital-com.es/descargas/.

6. Condiciones medioambientales

Condiciones de almacenamiento y transporte



Condiciones de uso



7. Retirada de las piezas

Todas las piezas sustituidas o desmontadas pueden devolverse a Lopital BV. También puede ofrecer las piezas al ingeniero para su destrucción. Nos aseguraremos de que todas las piezas se procesen de forma respetuosa con el medio ambiente. Si usted mismo se encarga de la eliminación del producto, debe tener en cuenta que las pilas y los cargadores deben eliminarse como pequeños residuos químicos.

8. Especificaciones técnicas



La silla de ducha y aseo Reflex XL/Reflex XXL está clasificada como de clase de protección II durante la carga.



El asiento, el respaldo y los reposabrazos son partes aplicadas de tipo B.

	Especificación	Explicación
Grado de protección (dispositivo)	IPX4	Resistente a salpicaduras, apto para usar en la ducha.
Grado de protección (electrónica)	IPX6	Los actuadores están protegidos contra potentes chorros de agua.
Grado de contaminación	2	Adecuado para entornos húmedos y parcialmente mojados con contaminantes conductivos.
Categoría de sobretensión	1	Funciona con circuitos de bajo voltaje (baterías), sin exposición a picos de alto voltaje.

8.1. Estructura

Bastidor:	Acero inoxidable y tubos y placas de acero con recubrimiento en polvo de 2 capas
Puntos de articulación:	Acero inoxidable, tapas de plástico V0
Ruedas:	Plástico, Ø 12,5 cm doble bloqueo
Soporte del cuerpo:	PUR (poliuretano).
Peso:	5100 5950: 63 kg 5100 5900: 70 kg
Carga máxima permitida:	5100 5950: 227 kg 5100 5900: 275 kg
Peso del reposapiés:	1.2 kg por unidad
Confort soporte piernas:	3,6 kg por unidad

8.2. Conducir

Accionamiento:	2 x 24V actuador para ajuste alto/bajo 2 x 24V actuador para ajuste de basculación
Batería:	2 x Capacidad de la batería 7A
Cargador (Mascot 3743):	El dispositivo se carga mediante un cargador externo (cargador Mascot). 110–240 V CA, 50–60 Hz, máx. 0,35 A, longitud del cable: 1,5 m
Cables:	Cables de batería: UL - E198296 Cable alto/bajo del actuador: CAB0965807-0850 Cable de basculación del actuador: 0237001-1500 Cable entre el mando manual y la caja de control: LIKO standard Cable de control (manual): Lapp Group Multistandard SC2.1
Fusibles:	Fusible F2 (interno, situado en la línea de alimentación de la función de descenso de emergencia), Littelfuse, 0287004.PXCN, 32 V, 4 A

Modo de funcionamiento: Fusible F3 (entre las baterías), Littelfuse, 0287015.PXCN, 32 V, 15 A
No continuo (10 % 2 min encendido, 18 min apagado)

8.3. Dimensiones

Dimensiones externas: Reflex XL: 74 cm de ancho, 117 cm de profundidad
Reflex XXL: 84 cm de ancho, 121 cm de profundidad

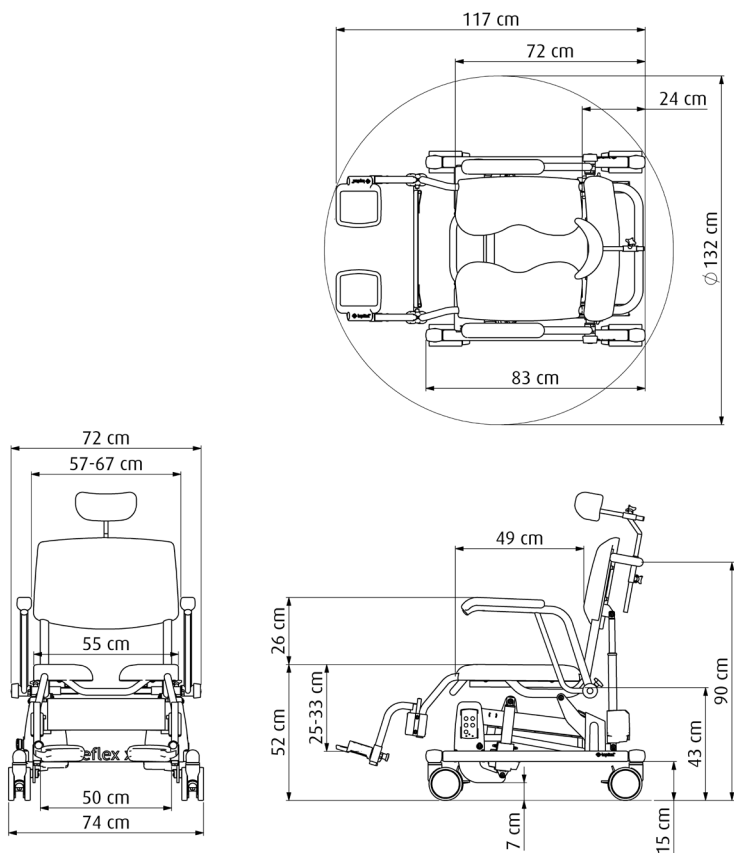
Altura del asiento: Ajustable:
Reflex XL: mínimo 47 cm, máximo 85 cm
Reflex XXL: mínimo 45 cm, máximo 76 cm

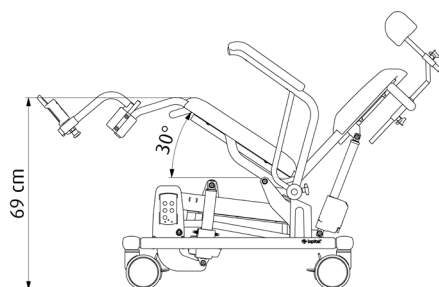
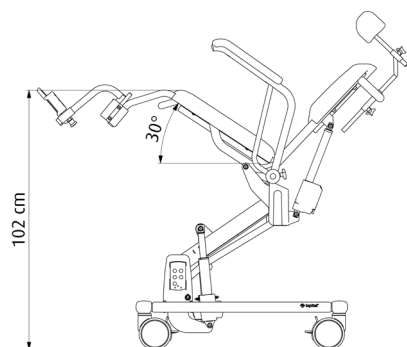
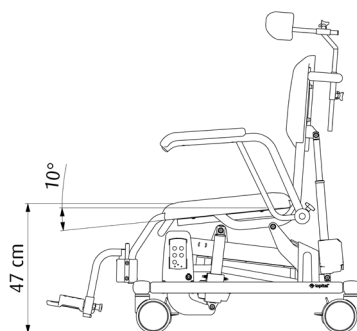
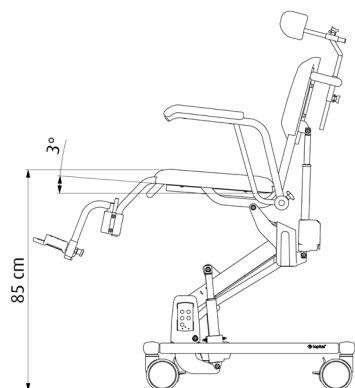
Ajuste del reposapiés: 8 cm

Ajuste del soporte para la cabeza /cuello: Profundidad 7 cm y altura 12 cm

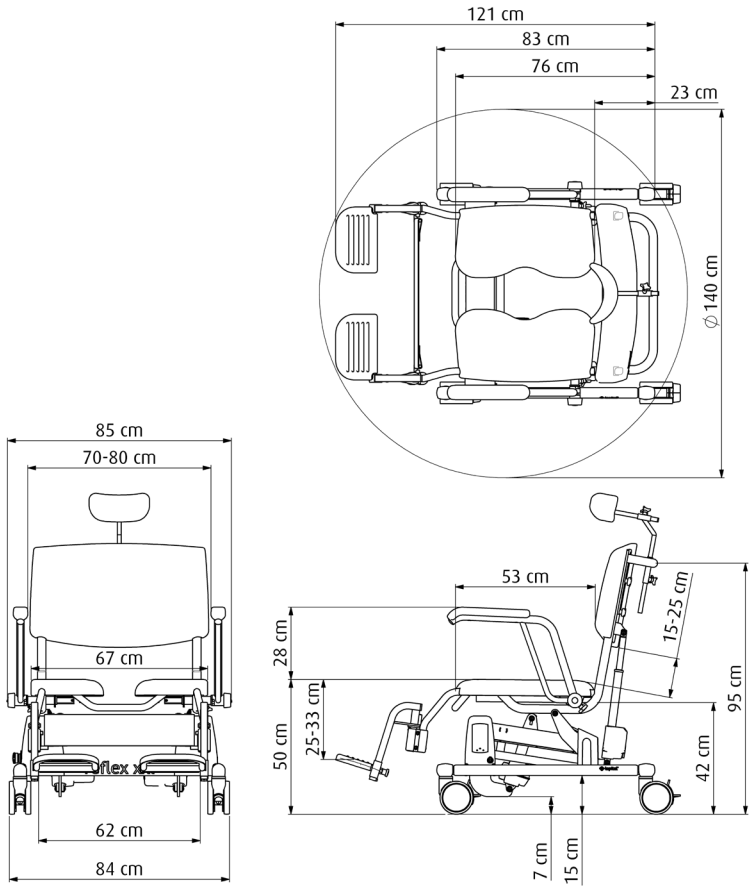
Ajuste gradual de basculación: 30° hacia atrás, 10° hacia adelante

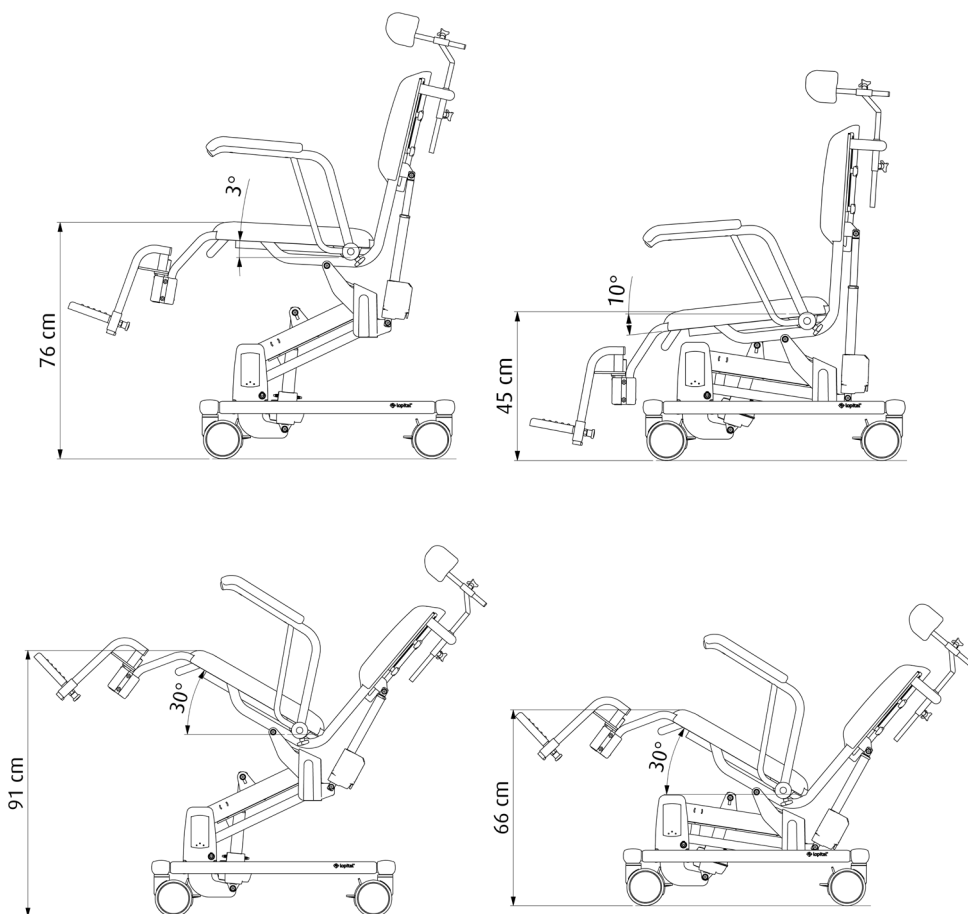
Reflex XL





Reflex XXL





9. Reinicio

Cuando se ha utilizado el botón de descenso de emergencia, aparece el código de error 9 en la pantalla del panel de control. Cuando se detecta un valor de posición incorrecto de un actuador, aparece el código de error 1 en la pantalla. En ambos casos, el Reflex XL/Reflex XXL debe restablecerse. Para ello, mueva el Reflex XL/Reflex XXL completamente hasta la posición más baja. Para ello, utilice el botón con la flecha hacia abajo (no el botón de descenso de emergencia (paracaídas)). Asegúrese de que no haya obstáculos durante el proceso de descenso.

10. Compatibilidad electromagnética

Orientación y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas		
El Reflex XL/Reflex XXL está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario de Reflex debe asegurarse de que se utiliza en el siguiente entorno:		
Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético - orientación
Emisiones RF CISPR11	Grupo 1	El Reflex XL/Reflex XXL utiliza energía de radiofrecuencia sólo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en los equipos electrónicos cercanos.
Emisiones RF CISPR11	Clase A	El Reflex XL/Reflex XXL es apto para su uso en todos los establecimientos, incluidos los domésticos y los conectados directamente a la red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	El Reflex XL/Reflex XXL cumple con los límites de emisión armónica de Clase A y está diseñado para su uso en entornos industriales y comerciales.
Fluctuaciones de tensión/ Emisiones de parpadeo	Conforme	El Reflex XL/Reflex XXL no produce fluctuaciones de voltaje ni parpadeos por encima de los niveles aceptables.

Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética			
El Reflex XL/Reflex XXL está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del Reflex debe asegurarse de que se utiliza en el siguiente entorno:			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV aire	±8 kV contacto ±15 kV aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los suelos están recubiertos de material sintético, la humedad relativa debe ser como mínimo del 30%.
Transitorios eléctricos rápidos/ ráfagas	±1 kV para líneas de entrada/salida	±1 kV para líneas de entrada/salida	
Sobretensión IEC 61000-4-5	No aplicable	No aplicable	
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de la fuente de alimentación.	No aplicable	No aplicable	
Frecuencia de alimenta- ción (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos basados en la frecuencia industrial deben mantenerse en niveles característicos de una ubicación común en un entorno comercial u hospitalario habitual.

Orientación y declaración del fabricante - Inmunidad electromagnética			
El Reflex XL/Reflex XXL está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del Reflex debe asegurarse de que se utiliza en el siguiente entorno:			
Prueba de inmunidad	IEC 60601-1-2	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - orientación
RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 V en bandas ISM y de radioaficionados 150 kHz a 80 MHz 10 V/m 80 MHz	3 V 6 V en bandas ISM y de radioaficionados 10 V/m	
Inmunidad a campos magnéticos de proximidad		9 kHz – 13.56 MHz	Prueba de inmunidad para campos magnéticos en proximidad cercana

Frecuencia de las pruebas (MHz)	Banda a) (MHz)	Servicio	Modulación	Potencia máxima (W)	Distancia (m)	Nivel de prueba de inmunidad (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulación de pulso b) 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± 5 kHz deviation 1 kHz sinusoidal	2	0,3	28
710	704 - 787	LTE Band 13, 17	Modulación de pulso b) 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810						
870	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulación de pulso b) 18 Hz	2	0,3	28
930						
1720	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de pulso b) 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Modulación de pulso b) 217 Hz	2	0,3	28
5240	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulso b) 217 Hz	0,2	0,3	9



Para más información, visite nuestro sitio web: www.lopital.com
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk,
Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk,
Tel +31 (0)13 52.39.300, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

Copyright ©2026 Lopital. All rights reserved.



Scan for
information